
Ariete



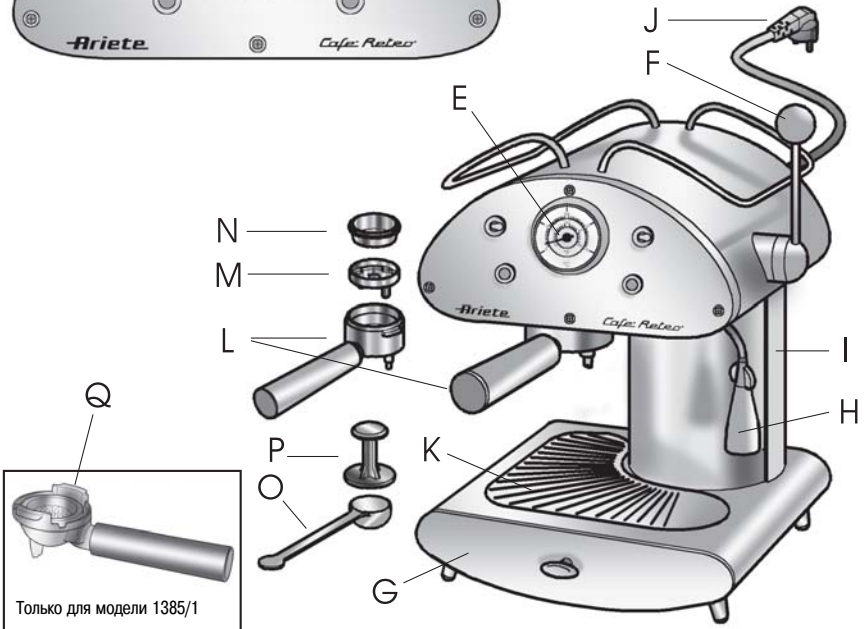
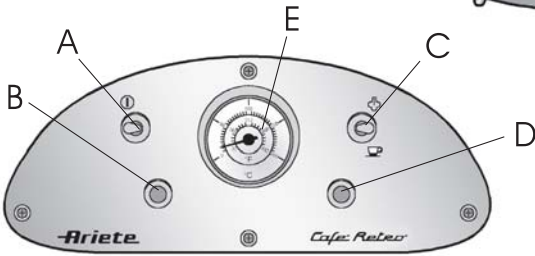
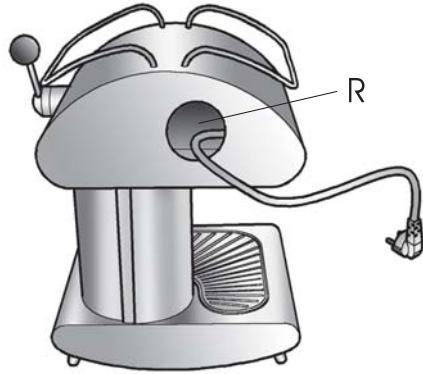
AE 63



Cafe Retro

Модель 1385-1385/1

Руководство пользователя



Важная информация

- Перед использованием кофеварки внимательно прочтите инструкцию.
- Не используйте кофеварку без воды - это может привести к порче насоса.
- Электрический шнур не должен касаться никаких частей кофеварки.
- Перед тем, как протереть или промыть кофеварку не забудьте вынуть вилку из розетки.
- Не храните прибор при температурах ниже нуля градусов, поскольку оставшаяся в нем вода может замерзнуть и привести к его повреждению.
- Перед наполнением кофеварки водой отключите ее от сети.
- Данный прибор предназначен только для домашнего использования.
- Не оставляйте включенный прибор в пределах досягаемости детей.
- Если шнур кофеварки поврежден, то во избежание ее повреждения или возможного риска поражения электрическим током, он должен быть заменен производителем прибора, в сервисном центре или специалистом, имеющим соответствующую подготовку.
- Во избежание получения ожога при работе кофеварки не касайтесь зажима держателя фильтра или металлической трубки подачи пара.
- При работе кофеварки не оставляйте сетевой шнур в своем отсеке. Он должен быть полностью вытасчен.
- Прибор должен очищаться только после отключения от сети и полного его остывания неабразивной слегка увлажненной тканью с добавлением нескольких капель нейтрального неагрессивного моющего средства (ни в коем случае не используйте растворители, которые могут

испортить покрытие кофеварки). **Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.**

- Данный прибор соответствует инструкции 89/336 CEE об электромагнитной совместимости.

• Всегда сохраняйте эти инструкции.

Кофеварки Ariete разработаны для тех, кто наслаждается радостями жизни и начинает свой новый день с глотка отличного кофе. Новейшая система Thermoscream® позволит приготовить у вас дома горячий и душистый кофе эспрессо. Система Thermoscream® использует специальный фильтр, с помощью которого кофе готовится при постоянном давлении.

Таким образом, вы можете наслаждаться насыщенным, исключительно вкусным и ароматным кофе не предпринимая никаких утомительных действий и использовать любой сорт кофе, если только он не очень мелко помолот.

Кофеварки Ariete удовлетворят также и любителей капучино, поскольку они имеют приспособление MAXI CAPPUCCINO, позволяющее получить густую и обильную пену менее чем за десять секунд. Более того, с помощью кофеварок Ariete кофе готовится очень быстро, поскольку они имеют систему автоматического залива, которая позволяет немедленно получить чашечку кофе, даже если кофеварка не использовалась в течение долгого времени или сразу после заполнения емкости для воды. Наслаждайтесь кофе, сваренным с помощью кофеварки Retro Ariete.

Описание элементов управления кофеваркой и ее компонентов

A. Включатель On/Off [Включено/выключено]

- Положение вверх (①): кофеварка включена
- Положение вниз: кофеварка выключена
- V. Предупреждающий индикатор
- C. Переключатель Приготовление кофе/Пар
- Центральное положение: режим ожидания
- Положение (☁): образование пара
- Положение (☹): приготовление кофе
- D. Индикатор нагрева
- E. Регулятор температуры нагрева (°C и °F)
- F. Рычаг подачи пара
- G. Поддон для сбора жидкости
- H. Приспособление MAXI CAPPUCCINO и трубка подачи воды и пара
- I. Съёмная ёмкость для воды
- J. Сетевой шнур с вилкой
- K. Съёмная подставка для чашек
- L. Фильтр
- M. Диск Thermocream®
- N. Фильтр Thermocream®
- O. Мерная ложка
- P. Приспособление для уплотнения кофе
- Q. Вкладыш (только для модели 1385/1)
- R. Отсек для сетевого шнура

Подготовка кофеварки к использованию

Убедитесь в том, что сетевое напряжение соответствует напряжению, указанному на табличке прибора, содержащей техническую информацию. Установите кофеварку на ровную гладкую поверхность. Наполните ёмкость для воды холодной водой - максимальное количество 0.7 литра - и аккуратно установите ее на место. Выньте электрический шнур из отсека, в котором он находится (R), и полностью размотайте его. Вставьте вилку в розетку, снабжённую защитным заземлением.

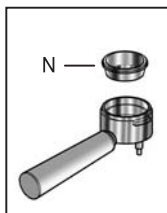
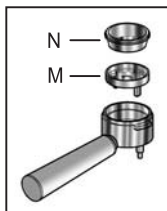
Включите кофеварку, установив включатель (A) в верхнее положение (①), при этом включится индикатор (B), указывая на то, что кофеварка включена и нагреватель начал работать. При первом использовании кофеварки установите переключатель (C) в положение приготовления кофе (☹) и подождите пока вода не пойдет из держателя фильтра. **Через кофеварку должна пройти, по крайней мере, одна чашка воды.** После этого установите переключатель (C) в центральное положение и подождите, пока не погаснет индикатор (D). Теперь кофеварка готова к приготовлению кофе.

Приготовление кофе

Отмерьте необходимое количество молотого кофе и засыпьте его в фильтр: для приготовления двух порций кофе требуются две мерных ложки молотого кофе, а для приготовления одной порции - одна мерная ложка. С помощью приспособления (P) уплотните кофе в фильтре.

Вставьте держатель фильтра на его место. Поверните его против часовой стрелки на 40-45 градусов до плотной фиксации, но без очень больших усилий. Если в фильтр насыпать слишком много молотого кофе, то его трудно будет зафиксировать на своем месте, и в этом случае готовый кофе во время приготовления может протекать по бокам фильтра. При первом приготовлении кофе держателю фильтра требуется прогрев в течение нескольких минут, чтобы получить ароматный горячий кофе. Для последующих чашек кофе этот прогрев уже не потребуется. Индикатор нагрева (D) будет включаться и выключаться через равномерные промежутки времени, указывая на то, что термостат поддерживает температуру воды (около 100°C при варке кофе и

около 150°C при получении пара). При первом и дальнейшем использовании кофеварки лучше всего начинать приготавливать кофе, когда этот индикатор выключен. Установите переключатель (С) в положение варки кофе (☕); кофе начнет поступать из выходных отверстий держателя фильтра. Чтобы прекратить подачу кофе установите переключатель снова в центральное положение.



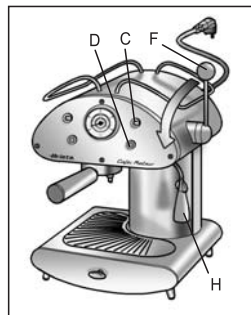
Внимание: Не копируйте профессионалов по приготовлению кофе и не убирайте держатель фильтра, когда включен распределитель кофе (в положении приготовления кофе ☕); после приготовления кофе постепенно ослабьте кольцо фильтра, повернув его против часовой стрелки. Максимальная порция для одной чашки составляет 50 грамм.

Когда вода в емкости кофеварки закончится, не требуется выполнение никаких специальных операций, поскольку кофеварка снабжена специальным заливочным клапаном. Просто выньте из розетки вилку кофеварки, выньте емкость для воды и снова наполните ее водой. Система Thermoscream® фирмы Ariete была специально разработана, чтобы удовлетворять всем потребностям покупателей. Эта система состоит из двух частей: фильтр Thermoscream® (N) и диск Thermoscream® (M), которые используются следующим образом:

- вставив обе эти части в держатель фильтра, вы получите кофе с более густой пеной;
- используя только один фильтр (N), вы получите кофе с высокой пеной.

Приготовление капучино

Чтобы приготовить капучино, горячий шоколад или подогреть какой-либо напиток, установите переключатель (С) в положение образования пара (☁) и подо-



ждите, пока не погаснет индикатор (D), что будет указывать на то, что нагреватель достиг необходимой температуры, требуемой для образования пара (приблизительно около 150°C).

Внимание: если при ожидании получения пара из держателя фильтра будут появляться небольшие выбросы пара, то это абсолютно нормально. В этот момент, убедившись, что под устройство образования пара MAXI CAPPUCCINO (H) подставлена чашка, поверните рычаг подачи пара (F) вниз, при этом сначала выйдет небольшое количество воды, а потом пойдет сильная струя пара. Поднимите рычаг (F), чтобы прекратить подачу пара и поставьте под устройство образования пара MAXI CAPPUCCINO (H) сосуд с молоком, чтобы образовать на нем пену. Погрузите наконечник в молоко до самого дна и снова опустите рычаг (F), чтобы получить желаемую пену.

Во время выполнения этих операций вы за-

метите, что индикатор (D) будет включаться и выключаться через равные интервалы времени, указывая на то, что температура нагревателя поддерживается такой, которая требуется для образования пара. Рекомендуется начинать создавать пар только при выключенном индикаторе.

Возврат к приготовлению кофе

Установите переключатель (C) в центральное положение и дайте аппарату остыть. Чтобы быстрее остудить нагреватель, выполните следующее: после того, как вы поставите под наконечник (H) какую-либо емкость, установите переключатель (C) в положение (☞) (приготовление кофе) и сразу же опустите рычаг (F) (получение пара): это приведет к тому, что вода вытечет до того, как снова включится индикатор (D). В этот момент отпустите рычаг (F) и установите переключатель (C) в среднее положение. Теперь кофеварка снова готова к приготовлению кофе.

Периодическая очистка

Внимание: все процедуры очистки должны производиться только при выключенной кофеварке.

Очистка фильтра, содержащего молотый кофе. Убедитесь в том, что мелкие отверстия не засорены; если же они засорились, то прочистите их щеткой. Убедитесь также в том, что отверстия ниже их также не засорены, в противном случае прочистите их булавкой.

Очистка корпуса держателя фильтра. Со временем на корпусе, в который вставляется держатель фильтра, может появиться налет от кофе. Его можно удалить с помощью зубочистки. Время от времени вы-

нимайте и промывайте диск с отверстиями в проточной воде.

Очистка приспособления MAXI CAP-RUSSINO.

Выполняйте эту процедуру только тогда, когда хромированная трубка полностью остыла, иначе вы можете получить ожог. Отвинтите наконечник (H) от трубки и промойте его в проточной воде. Трубку можно прочистить с помощью мягкой тряпочки.

Привинтите до конца наконечник для приготовления капучино. В случае необходимости прочистите с помощью булавки отверстие, через которое поступает пар.

Очистка емкости для воды. Рекомендуется регулярно очищать изнутри емкость для воды с помощью губки или мокрой тряпочки.

Полезный совет по приготовлению замечательного кофе эспрессо по-итальянски.

Молотый кофе насыпать в фильтр и слегка уплотнить. Крепость приготавливаемого кофе зависит от помола зерен, от количества засыпаемого в фильтр кофе и от степени его уплотнения. Обычно, чтобы кофе налился в чашку, требуется всего несколько секунд. Если кофе выливается очень медленно, то либо он был помолот очень мелко, либо был слишком сильно уплотнен в фильтре.

Чтобы приготовить кофе с более густой и мелкой пеной, используйте фильтр (N) и диск (M); чтобы получить более высокую пену снимите диск (M) и используйте только фильтр (N).

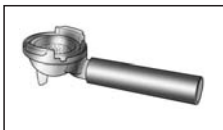
Приготовление чая или бульона

Выполнив процедуры, описанные в пункте «Подготовка кофеварки к использованию», поставьте чашку под наконечник (Н) и установите переключатель (С) в положение (☕), потом сразу опустите рычаг (F); теперь из наконечника будет вытекать горячая вода. Максимальная порция для двух чашек составляет 200 граммов.

Приготовление кофе с использованием порционных таблеток (только для моделей 1385/1)

Чтобы приготовить кофе с использованием порционных таблеток необходимо использовать специальный фильтр-вкладыш, которым комплектуется кофеварка. Необходимо сделать следующее:

1. Установите таблетку в держатель фильтра, убедившись, что часть со словом «down» [низ] направлена вниз.
2. Пальцами прижмите таблетку к нижней части фильтра, убедившись в том, что бумажные клапаны прикреплены к внутренней части фильтра.
3. Таблетка должна устанавливаться по центру фильтра. Уголки должны быть подогнуты внутрь.
4. Теперь держатель фильтра может быть вставлен на место. Поверните держатель фильтра против часовой стрелки на 40-45 градусов, чтобы он был плотно зафиксирован.



5. Когда вы будете снимать держатель фильтра после приготовления кофе, таблетка может прилипнуть к верхней части кофеварки. Чтобы удалить ее, наклоните держатель фильтра, как показано на рисунке, чтобы она упала на фильтр. Чтобы всегда иметь отличный кофе, покупайте только E.S.E. совместимые марки таблеток порционного кофе.
6. Если таблетка установлена неправильно или держатель фильтра затянут неплотно, то несколько капель воды может появиться снаружи держателя фильтра.

Поиск и устранение неисправностей

Проблемы	Причина	Способ устранения проблемы
Кофеварка не обеспечивает кипятик для приготовления бульона.	Вероятно, в трубки попал воздух и мешает работе насоса.	Убедитесь в том, что емкость для воды наполнена и что уровень воды не ниже допустимого. Повторите операции, описанные в разделе «Подготовка кофеварки к использованию».
Кофеварка не обеспечивает пар.		Используя булавку, прочистите подающую трубку. Убедитесь в том, что уровень воды в емкости является нормальным.
Кофе разбрызгивается через края держателя фильтра.	Вероятно, в фильтр было насыпано слишком много молотого кофе, что препятствует плотной фиксации держателя.	Повторите процедуру по засыпке кофе в фильтр и насыпьте правильное количество молотого кофе в фильтр. Если данная проблема не устраняется своими силами, то отнесите кофеварку в авторизованный сервисный центр.
Кофе не вытекает или вытекает очень медленно.	В уплотнении держателя фильтра остались частицы кофе. Вполне возможно, что слабое вытекание кофе из кофеварки определяется недостаточным поступлением воды через диск с отверстиями. Может случиться так, что спустя несколько месяцев использования, осадок или накипь засорят отверстия диска. Недостаточное количество воды и насос не работает.	Проверьте фильтр, в который засыпается молотый кофе. Если его отверстия забиты, то очистите их с помощью щетки или, используя какой-либо инструмент, подержите фильтр несколько секунд над пламенем газовой плиты, чтобы застрявшие крупинки выгорели и отверстия очистились. Запустите кофеварку без держателя фильтра, чтобы вода свободно вытекала. Если вода вытекает из всех отверстий неодинаково, то это означает, что отверстия диска засорились. В этом случае обратитесь в авторизованный сервисный центр, где вам очистят диск. Вставьте в кофеварку емкость с водой правильно, нажимая ее сверху вниз. Наполните емкость водой.
Кофе слишком водянистый или холодный.	Кофе был помолот слишком крупно.	Для получения более насыщенного и горячего кофе используйте более мелкий помол кофе. Эту проблему можно устранить посредством использования диска Thermoseat®, который всегда обеспечит горячий кофе и обильную пену даже при грубо помолотом кофе.